

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

*République Algérienne Démocratique et Populaire*

*Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique*

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

*Université Chadli Bendjedid-El teref  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département Française*



جامعة الشاذلي بن جديد – الطارف  
كلية الآداب واللغات  
قسم اللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master  
académique**

**Domaine :** Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française  
**Spécialité :** Didactique et langues appliquées

**Intitulé :**

Le rôle de l'image dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension de  
L'écrit

Cas des apprenants de 3<sup>e</sup> année primaire

**Rédigé et présenté par :**

Adjel Chaima

**Sous la direction de :**

**Madame : Boukalmoun Hind**

**Membres du jury**

**Présidente :** Bousaha Nadjla

**Rapporteur :** Boukalmoun Hind

**Examinatrice :** Hazourli Imen

**Année d'étude 2023/2024**



## **Remerciement :**

Le prophète Mohammed (que la prière d'Allah et son salut soient sur lui) a dit :

« Quiconque s'engage sur un chemin à la recherche de la connaissances ,Allah lui facilitera par là un chemin vers le Paradis »(Rapporté par at-tirmidhi)

Tout d'abord , sans l'aide de Dieu tout -puissant , je n'aurais jamais pu accomplir ce mémoire .

Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont contribué au succès de mon travail , et qui m'ont aidé lors de la rédaction de ce mémoire .

J'adresse mes sincères remerciements à ma directrice de recherche Mme.Boukelmoun Hind , Merci pour sa patience et ses conseils ainsi que ses remarques pertinents.

Je désire également remercier les membres du jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à notre recherche en acceptant d'examiner notre travail et de l'enrichir par leurs propositions.

Mes remerciements les plus chaleureux sont adressés à toute l'équipe pédagogique du département de français et surtout aux enseignants qui ont assuré ma formation tout au long de mon parcours universitaire.

Un grand merci à tous pour m'avoir conduit à ce jour mémorable .

***Mes sincères Remerciements.***

## **Dédicace**

Je tiens à dédier ce modeste travail à chère maman qui a toujours été ma plus grande source d'inspiration et de soutien. Maman, Merci pour ton amour et tes encouragements constants et vos sacrifices incessants. Je remercie encore ma mère qu'ma donnée la force de croire en mes rêves.

Je tiens à remercier mes chers frères 'Tarek', 'Mohammed', 'Guedri' et 'Soufiane',

A mes sœurs 'Soumeya', 'Mouna', 'Hanene' et 'Marieme'; Merci pour vos encouragements et vos conseils précieux .

A mes chers neveux et nièces : Iyad , Mayar , Ilaf , Hazar , Racim , Djouairiya , Tasnim et Iline .

A mes amies de promotion 'Djouahara' et 'Ibtiseem' , merci pour les moments de rire partagés et pour votre soutien tout au long de ces années d'étude.

Un grand merci à toutes mes meilleures amies sans exception qui m'ont aidé dans les moments difficiles.

***Chaima***

## Résumé

---

### Résumé :

Il est important de sélectionner des images appropriées en fonction de niveau linguistique des apprenants , du thème abordé et des objectifs pédagogiques visés . Le but de cette étude consiste à démontrer le rôle de l'image comme support visuel dans l'enseignement /apprentissage sur la compréhension de l'écrit chez les élèves de 3<sup>e</sup> année primaire . Notre travail se compose de deux parties : une partie théorique et une partie pratique .

La partie théorique regroupe deux chapitres : Dans le premier , nous présentons le concept de l'image ,quelques définitions , ses types et ses fonctions , etc. Dans le deuxième , nous avons parlé de l'image au service de la compréhension de l'écrit .

La seconde partie , c'est la partie pratique contient deux chapitres , le premier est basé sur l'analyse des résultats et le deuxième c'est l'expérimentation sur le terrain.

**Mots clés :** l'image , l'enseignement/ apprentissage , la compréhension de l'écrit .

### Abstract :

It is important to select appropriate images according to the learners ' linguistic level , theme being addressed , and the pedagogical objectives aimed at . the purpose of this study is demonstrate the role of the image as a visual support in teaching /learning on the written comprehension of 3rd grade primary school pupils . our work consists of two parts : a theoretical part and a practical part .

The theoretical part includes two chapters : in the first , we present the concept of the image , some definitions , its types and functions , etc. In the second , we talk about the image at the service of written comprehension .

The seconde part , the practical part , contains two chapters , the first is based on the analysis of the results and the second is field experiment.

**Keywords :** image , teaching /learning ,written comprehension .

### ملخص:

من المهم اختيار الصور المناسبة استنادًا إلى مستوى الكفاءة اللغوية للمتعلمين والموضوع قيد الدراسة والأهداف التربوية المرجوة. الهدف من هذه الدراسة هو إثبات دور الصورة كأداة بصرية في التدريس والتعلم على فهم المقروء لدى طلاب الصف الثالث الابتدائي. يتكون عملنا من جزأين: جزء نظري وجزء عملي.

الجزء النظري يتكون من فصلين: في الأول، نقدم مفهوم الصورة وبعض التعريفات وأنواعها ووظائفها، وما إلى ذلك. في الثاني، تحدثنا عن الصورة في خدمة فهم المقروء.

أما الجزء الثاني، وهو الجزء العملي، فيحتوي على فصلين، الأول منهما يقوم على تحليل النتائج والثاني هو التجريب الميداني.

**الكلمات المفتاحية:** الصورة، التعليم / التعلم، فهم المقروء.

Table des matières	
Remerciemen.....	
Dédicace .....	
Résumé.....	
Introduction Générale.....	1
<i>Partie I :_Cadre théorique</i> .....	5
<i>Chapitre 1 :_L’image, un support didactique</i> .....	6
Introduction .....	7
1.1.Quelques définitions du terme “image“ .....	7
1.2. La sémiologie de l’image .....	8
1.3. La distinction entre image et illustration .....	9
1.4.La distinction entre image et icone .....	9
1.5.Les aspects constitutifs de l’image.....	9
. Format et lignes .....	9
. La lumière .....	10
. Angle de prise de vue .....	10
. Cadrage et échelle des plans .....	10
1.6. Les types d’images .....	10
. La peinture .....	10
. L’affiche .....	11
. Le dessin .....	11
. La gravure .....	12
1.7.L’image dans l’enseignement /apprentissage .....	12
1.8.L’image en pédagogie .....	12
1.9. Les fonctions de l’image .....	13
. La fonction narrative de l’image .....	13
. La fonction argumentatif .....	13
. La fonction informative de l’image .....	14
. La fonction explicative de l’image .....	14
1.10. Le rapport texte / image .....	14
1.10.1 Les fonctions de l’image .....	14
□ La fonction d’encrage .....	14

□ La fonction de relais .....	15
□ La fonction d'accompagnement .....	15
1.11. L'utilisation de l'image en classe de FLE .....	15
1.12. Objectifs de l'utilisation de l'image en classe de FLE .....	16
Conclusion .....	16
<i>Chapitre 2: L'image au service de la compréhension de l'écrit.....</i>	<i>17</i>
Introduction .....	18
2.1.Qu'est-ce que la compréhension .....	18
2.2. Qu'est -ce qu'on entend par l'écrit .....	19
2.3. L'expression écrite en classe de FLE .....	20
2.4. La compréhension de l'écrit en classe de FLE .....	20
2.5. L'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'écrit en 3AP .....	21
2.6. Les types d'images en situation de classe .....	21
Illustration .....	22
Le dessin .....	22
La bande dessinée .....	22
La photographie .....	23
2.7. L'impact de l'image sur le développement des compétences écrites chez l'apprenant ....	23
. L'image comme support de compréhension .....	24
. L'image comme support de motivation .....	24
. L'image comme support de mémorisation .....	25
2.8. L'apport d'image sur la compréhension de l'écrit .....	25
2.9. Les obstacles rencontrés dans la compréhension écrite chez les élèves .....	26
2.10. Les supports didactiques utilisés sur la compréhension de l'écrit .....	26
3.L'importance de l'image dans l'enseignement de 3AP .....	27
Conclusion .....	28

<i>Partie II : Cadre Pratique</i> .....	29
<i>Chapitre 1 : Méthodologie et recueil des données</i> .....	30
1. Rappel des objectifs et des hypothèses de la recherche .....	31
2. Analyse du manuel scolaire.....	31
2.1. Présentation du manuel scolaire de 3AP .....	31
.Le structure du manuel .....	32
.L'image dans le manuel scolaire .....	34
3. Description du corpus .....	34
.Terrain .....	34
4. L'échantillon .....	34
5. La méthode de recherche .....	35
6. Présentation des outils d'investigation .....	35
6.1 L'observation .....	35
6.2. Déroulement d'observation .....	35
6.3. La première séance d'observation .....	36
6.4. La deuxième séance d'observation .....	36
6.5. La troisième séance d'observation .....	37
6.6. La technique de recueil des données .....	38
7. Le questionnaire .....	38
7.1. Description de deuxième corpus le questionnaire destiné aux enseignants de cycle primaire .....	38
Présentation du questionnaire .....	38
<i>Chapitre 2: Analyse Et interprétation des données</i> .....	41
1. Analyse des résultats obtenus .....	42
Conclusion Générale .....	55
Référence Bibliographique.....	58
Annexe .....	61

# **Introduction Générale**

## **Introduction Générale**

---

L'apprentissage d'une langue étrangère ; une porte ouverte sur le monde et les cultures. L'acquisition d'une langue étrangère s'impose aujourd'hui comme une nécessité majeure car maîtriser une langue étrangère ouvre une porte à des nouvelles expériences et à des nouvelles connaissances.

Pour ce qui concerne la langue française qui a bénéficié, en Algérie, du statut de la première langue étrangère , cette dernière est enseignée dès le cycle primaire et précisément à partir de la troisième année primaire , elle est considérée comme une étape essentielle pour préparer l' élève algérien à d'autre cycle et surtout à l'université qui fonctionne en cette langue.

L'apprentissage d'une langue étrangère et surtout du français occupe une place importante dans le système éducatif algérien. Alors, il demeure important de mettre l'accent sur le dispositif didactique et pédagogique permettant de mieux enseigner cette langue, il existe une grande variété d'outils pédagogiques , que l'on peut classer en différentes catégories ; supports visuels comme Images , Dessins , Cartes ; Supports audiovisuels tels que Vidéos , Films éducatifs ; Supports audio Enregistrements audio , Podcasts , etc. Parmi ceux- ci , l'image est la plus répandue dans les écoles , utilisée aussi bien en classe que dans le manuel scolaire .

L'image peut être utilisée à tous les niveaux d'enseignement du FLE, de la maternelle à l'université. Elle est particulièrement utile pour les apprenants débutants car elle donne un référent concret au concept et de la sorte elle participe à la compréhension.

L'objet de notre recherche est d'examiner l'emploi et l'utilité des supports visuels en école primaire et précisément d'évaluer le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 3AP.

Les raisons qui ont milité en faveur d'une recherche axée sur le rôle joué par l'image dans le cadre de la compréhension et l'appropriation de la langue

## **Introduction Générale**

---

française en milieu scolaire reviennent à des raisons personnelles. D'un côté, les interrogations que se pose un futur enseignant sur les outils qui faciliteront sa tâche et d'autre côté, notre entourage familial : l'aide que nous accordons aux petits enfants de notre famille pour apprendre cette langue. Toutes ces raisons nous a poussée à choisir ce thème.

En 3<sup>e</sup> année primaire, l'image joue un rôle pédagogique crucial. C'est pourquoi nous avons choisi un thème en lien avec l'image, afin d'offrir aux élèves une représentation concrète et stimulante qui favorise leur engagement actif dans l'apprentissage.

Notre travail de recherche s'intéresse au support visuel « l'image » au cycle primaire considérée comme outil didactique précieux en classe de FLE (3<sup>e</sup> année primaire).

Dans le cadre de ce travail de recherche nous nous interrogeons sur la problématique Suivante :

L'image est -elle un support didactique inévitable en une séance de compréhension de l'écrit pour des apprenants de 3<sup>e</sup> AP ? Comment l'image peut-elle être un moyen efficace dans l'enseignement de l'écrit ? ou comment l'image participe t-elle au bon fonctionnement de l'activité de compréhension de l'écrit dans une classe de 3AP ?

Nous supposons que :

- L'image est un bon support didactique, elle est un facilitateur qui permet de surmonter les difficultés.
- L'image est un support illustratif qui assure la compréhension et renforce la Mémorisation chez les élèves pendant une séance de compréhension de l'écrit.

Ce travail se compose de deux parties L'une théorique et l'autre pratique ; La première partie regroupe deux chapitres.

## **Introduction Générale**

---

Le premier est consacré à l'image, un support didactique ; nous essayerons d'éclaircir la définition de concept Image, ses types, ses fonctions, son objectif, etc. Le deuxième chapitre est consacré à l'image au service de la compréhension de l'écrit.

La deuxième partie contient deux chapitres, dans cette partie pratique, nous présentons notre corpus est analyser les données collectées lors de notre recherche sur terrain afin de confirmer ou d'infirmes nos hypothèses de départ.

Cette partie est réservée à l'analyse du questionnaire adressée aux enseignants au cycle primaire et observation non participante.

*Partie I :*  
*Cadre théorique*

# *Chapitre 1*

## **L'image, un support didactique**

## **Introduction :**

L'image occupe une place centrale dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE car elle est largement reconnue comme l'un des moyens de communication les plus puissants. L'enseignant utilise l'image comme un outil didactique pour clarifier les concepts ambigus et surtout pour l'acquisition des compétences orales et écrites chez l'apprenant.

Ce chapitre de notre travail a pour finalité de fournir les informations nécessaires afin de mieux comprendre le concept d'image et d'enlever toute ambiguïté recouvrant ce terme qui paraît de prime abord claire, simple et sans confusion. Alors, dans un premier temps, nous mettons l'accent sur l'origine du terme en question et ces définitions dans les domaines suivants : en pédagogie et en sémiologie. Ensuite, nous passons à la distinction entre image/ illustration et image /icône. Puis, nous mettons l'accent sur les composantes de l'image et les différents types d'images comme nous montrons les fonctions de l'image.

Finalement, nous parlons du rapport texte /image et de l'utilisation de l'image en classe de FLE et ses objectifs.

### **1.1. Quelques définitions du terme "image" :**

Le terme 'image' recouvre un sens riche et complexe qui englobe une multitude de sens. Qui en désigne une représentation d'un objet, d'une personne, d'une scène ou d'une abstraction, produite sur une surface par le dessin, La peinture, La photographie, l'impression ou d'autres techniques.

**Origine :** « image est une modification linguistique de la forme imagine, imagene ; c'est un emprunt au latin magne accusatif de imago « image », ce qui imite, ce qui ressemble et, par extension, tout ce qui est du domaine de la représentation. Domaine vaste où les productions se fondent pour déterminer sur l'existence d'un monde privilégié de la relation au monde. L'image désigne l'objet et l'objet est désigné par l'image. » (1993 : p996-997 ; le petit robert)

Selon Larousse : « L'image est une représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques, la photographie, le film etc. Ou une reproduction visuelle d'un objet par

## Chapitre I

---

miroir, un instrument d'optique. ». Dans la définition de l'image, Platon commence par les ombres et les reflets dans l'eau ou sur les surfaces polies, incluant ainsi toutes les formes de reproductions visuelles issues de ces phénomènes. (1949)

Dans ce cadre, le dictionnaire de didactique des langues l'image est définie comme « Auxiliaire visuel présentant sous différentes formes selon les techniques utilisées : Images fixes : diapositives, Film fixes, Bandes dessinées, Figurines » (1976 : p271)

Alors, le dictionnaire des langues présenté l'image comme support visuel dans l'enseignement des langues, et souligne la diversité des formes que peut prendre l'image.

Selon le dictionnaire encyclopédique définit l'image comme « une représentation visuelle d'un objet donné par surface réfléchissante. » (1980 : p01) d'autre part, la définition du dictionnaire encyclopédique saisit un aspect fondamental de ce qu'est une image.

De ce fait, ces diverses définitions du concept d'image suggèrent qu'elle est une reproduction, représentation exacte d'une chose. Alors, L'image peut également représenter des idées abstraites des émotions, des concepts, etc.

### 1.2. La sémiologie de l'image :

« la sémiologie de l'image ( parfois encore nommée iconologie : de EIKNOS :image )Est cette science récente qui se donne pour objectif d'étudier ce qui disent les signes (si elles disent quelque chose) et comment (selon quelle lois ) elles disent. »Louis Porcher (1974 : p20)

C'est Roland Barthes qui fut le premier à mettre le point sur la sémiologie de l'image dans son article "**rhétorique de l'image**"(1964); Pour Martine Joly, l'image désigne : « quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre »(2001 : p25)

Pour F. Saussure définit cette science comme : « la science générale des signes. » (1972 : p33).

## Chapitre I

---

Depuis les années 1970, la sémiologie de l'image est mise en place en France. Elle est considérée comme une approche dans les milieux universitaires, scolaires et aussi professionnels.

Donc, la sémiologie ou la sémiotique considère l'image comme un signe iconique, Autrement dit, un signe dont le signifiant a une relation de similarité avec ce qu'il représente. Peirce (1987 :p215)

### **1.3. La distinction entre image et illustration :**

L'image, en tant qu'outil pédagogique, s'inscrit dans le cadre de la psychologie cognitive, Pour cette fonction, le rôle de l'image c'est d'accompagner le mot, la phrase, le texte afin d'orienter la compréhension de l'apprenant.

L'illustration se distingue du langage verbal par sa capacité à transmettre du sens de manière directe. Sans nécessiter un apprentissage formel, elle permet une compréhension immédiate du message véhiculé, grâce à son utilisation d'images et de symboles à caractère universel.

### **1.4.La distinction entre image et icone :**

L'image est une représentation visuelle d'un objet, d'une personne, d'un lieu ou d'une idée ; Par contre, icone est généralement réalisée à l'aide de symboles graphiques, puisque sont plus abstraites et stylisées.

Cependant, les images et les icônes sont toutes deux des types de signe linguistique ; Car elles diffèrent par leur niveau de réalisme, leur fonction et leur compréhension.

### **1.5.Les aspects constitutifs de l'image :**

D'une manière générale, toute image fixe se compose par des points, des lignes, des plans, des cadres, etc. Thierry Dehan à expliquer les principales composantes.

**1. 5.1. Format et lignes :** le format dans lequel s'inscrit l'image est lui aussi porteur de sens :

- Le format rectangulaire donne une dynamique en hauteur ou en largeur
- Le format carré est considéré comme neutre, plus objectif que le rectangle.

## Chapitre I

---

Les lignes de force, sur lesquelles s'appuie la structure de l'image, parcourent l'image sur la longueur, largeur ou diagonale. Les lignes de fuite servent à guider le regard du spectateur et donne de la profondeur aux images.

**1.5.2. La lumière :** sans laquelle n'existerait, ni l'ombre ni la couleur, est une composante essentielle de l'image.

**1.5.3. Angle de prise de vue :** c'est la position du photographe par rapport à son sujet.

- L'image dite à hauteur d'œil est en position normale, le spectateur est au même niveau que l'objet représenté dans l'image. Cette perception informe sans chercher à influencer le spectateur.
- L'image en plongée restitue une vision de haut en bas, cette position donne au spectateur l'impression rassurante de dominer le sujet qui souvent, est dévalorisé.
- Dans la contre-plongée, vue de bas en haut, le spectateur est à l'opposé dominé par le sujet, elle donne un sentiment de noblesse et de supériorité au sujet.

**1.5.4. Cadrage et échelle des plans :** le cadrage «*consiste à inscrire le sujet dans le format de l'image.*»(1984 : p 70)

parmi les différents cadrages de plan, on peut citer les suivants :

- Plan général : il permet de situer l'action dans son contexte géographique.
- Plan d'ensemble : il permet de décrire et de percevoir l'action dans son ensemble.
- Plan de demi-ensemble : il permet de préciser le décor et l'action.

### **1.6. Les types d'images :**

Il existe plusieurs types d'images, chacun étant utilisé dans des contextes spécifiques :

#### **1.6.1 La peinture :**

Selon le Robert : « technique qui consiste à appliquer des matières colorées sur une surface. »

## Chapitre I

---

Morvan. Daniel et Gerardin François, définissent la peinture « comme une opération qui consiste à couvrir de couleur une surface. » (2004 : p63). La peinture est à la fois un art, une technique et un produit.

La peinture a une longue histoire et a été utilisée dans différentes cultures à travers les siècles pour diverses fins ; Elle se compose classiquement de trois éléments : la couleur , le support et l'enduit intermédiaire alors que Les couleurs se classent en quatre catégories : couleurs végétales, animales, minérales, enfin les charbons.

### **1.6.2 L'affiche :**

Avis officiel ou publicitaire imprimé sur papier ou sur toile , destiné à communiquer un message de manière simple généralement dans un lieu public .

Les affiches sont apparues au XV<sup>e</sup> siècle avec l'invention de la presse typographie ; En effet , elle utilise des éléments graphiques tels que des images , des textes et des couleurs.

### **1.6.3. Le dessin :**

D'après le petit Larousse le dessin est une : « représentation sur une surface plane de la forme d'un objet ou d'une figure , plutôt que de leur couleur : Dessin d'enfant , Dessin au crayon , à la plume , Dessin d'architecture , technique , Dessin d'observation, d'imagination , Dessin animés ». (p326)

D'autre part, le dessin est un outil d'expression très ancienne qui existe depuis des milliers d'années.

### **1.6.4.La photographie :**

Le terme « photographie » vient du grec « photos » qui veut dire (lumière) et « graphie » qui signifie (écriture). Il désigne l'art et la technique de créer des images en capturant la lumière. La photographie, est alors une fenêtre sur l'univers est ses merveilles.

Le dictionnaire Larousse avance la définition suivante de la photographie : « C'est une technique permettant de fixer l'image des objets sur une face rende sensible à la lumière par des procédés techniques. »(1988 : p208)

## Chapitre I

---

La photographie est un domaine vaste et diversifié, offrant de nombreuses possibilités créatives et d'exploration.

### **1.6.5.La gravure :**

DESCHAMPS définit la gravure comme : « types d'images a la particularité d'avoir été très présent dans l'histoire de l'illustration du livre. Elle apparait en Europe, au début du XVe siècle. L'impression des images est très simple. Cette méthode est l'origine de l'imprimerie telle que nous la connaissance. »2004 p :41

### **1.7.L'image dans l'enseignement /apprentissage :**

L'enseignement par l'image est considéré comme support d'apprentissage pour les élèves en classe. Cette méthode peut être également faciliter la mémorisation des informations et aider les apprenants à mieux comprendre. Selon Pascal. V, L'image comme : « une représentation matérielle d'un être ou d'une chose. C'est donc un terme qui recouvre un vaste ensemble de genre, du dessin au trait à la photographie, et qui s'applique d'ailleurs aussi bien à la sculpture ». (1999 : p266)

Face à l'essor des nouvelles technologies, l'apprentissage visuel s'est adapté à de nouveaux outils. Désormais, les enseignants disposent d'un large éventail de supports visuels, notamment des images et des photographies en couleurs, papier et numérique.

Donc , L'image un outil de communication par excellence, déclenche le processus d'enseignement /apprentissage du FLE.<sup>1</sup>

### **I-8)L'image en pédagogie :**

Bruno.D présente l'image « comme un instrument d'informations, recevoir des connaissances, facteur de motivation, moyen d'illustration du cours, du discours et du savoir, outil de mémorisation et d'observation du réel » ( 1992.)

En effet, Les images peuvent être utilisées de différentes manières en pédagogie, selon les besoins spécifiques de l'enseignement et de l'apprentissage. En pédagogie

---

<sup>1</sup>-L'**Antiquité Comenius** :était une région historique située dans le centre de l'Europe , couvrant une partie des territoires actuels la Pologne.

Jean Pierre Robert a dit que : « l'image est un "auxiliaire visuel" qui favorise la compréhension et la production, Le recours à l'image en didactique des langues remonte à l'Antiquité-Comenius<sup>1</sup>, au XVIIe siècle , aurait été le premier à recommander formellement son utilisation pour l'apprentissage d'une langue. » (2008 : p104)

L'utilisation de l'image a l'aspect de modernité. En 1969, Piaget écrit dans ce contexte : « Une pédagogie fondée sur l'image, le film, les procédés audiovisuels, dont toute une pédagogie voulant se donner l'illusion d'être moderne nous rebat aujourd'hui les oreilles, sont des auxiliaires précieux à titre d'adjuvants ou de béquilles spirituelles et il est évident qu'ils sont en net progrès par rapport à un enseignement purement verbal... »(1963 :p65)

### 1.9. Les fonctions de l'image :

Une des façons d'aborder la question de l'image est de repérer les fonctions qu'elle peut remplir ; En effet, une image est un moyen d'expression et de communication. Elle a différentes fonctions

- Elle a une **fonction narrative**, lorsqu'elle prend le relai d'un récit ou l'accompagne (exemple : la bande dessinée).
- Elle a une **fonction argumentative** lorsqu'il s'agit de convaincre d'adopter une attitude, un produit ou au contraire l'éviter (exemple : des publicités).
- Elle a une **fonction informative** lorsqu'elle apporte une information.
- Elle a une **fonction explicative** lorsqu'elle apporte une explication.

#### 1.9.1.La fonction narrative de l'image :

Seule déjà l'image peut raconter une histoire, à travers les personnages mis en scène, le décor, l'indication du mouvement, etc. Mais c'est surtout la succession d'image qui peut permettre de raconter des histoires (c'est le principe même des "histoires sans paroles", mais aussi des bandes dessinées, des films ...).

#### 1.9.2.La fonction argumentatif :

L'image est un moyen qui permet de persuader pour attirer l'attention. Par exemple l'image publicitaire liée à un produit peut, lorsque 'elle est séduisante attrayante, originale et bien réalisée de donner l'envie aux consommateurs d'aller acheter ce produit.

### **1.9.3. La fonction informative de l'image :**

Informé est une des fonctions essentielles de l'image. En effet, on peut questionner une image sur l'information qu'elle apporte en complément ou non d'un texte : **quelle**

**information ou quel complément d'information cette image apporte-t-elle ?**

L'image est rarement explicite, il convient de savoir en lire le contenu : ce qu'elle représente, ce qu'elle décrit, ce qu'elle suggère. Elle favorise la participation du lecteur à ce qu'elle accompagne, illustre.

### **1.9.4. La fonction explicative de l'image :**

L'image peut accompagner un texte et se suppléer à lui pour expliquer, garantir de l'exactitude de l'explication. Elle a alors valeur de documentation explicative. Ainsi, souvent, un schéma, une carte, une image, un cliché permettent de saisir plus facilement et concrètement une explication. L'image répondrait davantage à la question : Comment cela se fait-il ? Pourquoi cela s'est-il produit ?

Dès l'instant où elle vise à faire comprendre quelque chose, l'image a une fonction explicative. Expliquer, c'est donner des raisons pour faire comprendre.

## **1.10. Le rapport texte / image :**

Le manuel de l'apprenant privilégie une approche pédagogique qui combine images et textes. De plus, en langues étrangères, le signe iconique, quant au rapport entre le texte et l'image, a une capacité à représenter des objets absents, rares ou difficiles à l'accès pour l'enseignement. Selon Roland Barthes avait signalé que le message linguistique assure des fonctions par rapport au message iconique.

### **1.10.1 Les fonctions de l'image :**

➤ **La fonction d'encrage :**

## Chapitre I

---

Le texte ancre l'image ; Jacquinet montre qu'au niveau du message dénoté, la parole facilite l'identification de l'image : « la dénomination est la première opération d'encrage du sens . » (1977 : p102).

Cette fonction considère par Roland . B comme : «le texte dirige le lecteur entre les signifiés de l'image, lui en fait éviter certains et en recevoir d'autres ; à travers un dispatching souvent subtil, il le téléguidé vers un sens souvent choisi à l'avance.» (1997 : p144)

### ➤ **La fonction de relais :**

Pour cette fonction Roland . B dit : « Ici la parole ( le plus souvent un morceau de dialogue ) et l'image sont dans un rapport complémentaire »(2002 : p180) .Alors , le texte peut apporter des informations que l'image ne dit pas ( ajouter un bruit , un commentaire extérieur , etc.)

### ➤ **La fonction d'accompagnement :**

Escarpit explique dans son ouvrage dit : « sert à mettre le jeu de mots , en situation avec des personnages identifiables, ayant une personnalité et en particulier un physique il s'agit donc d'une dramatisation »(1977 :p98-99)

Ici , l'image peut raconter une histoire , à travers les personnages mis en scène , les décors, etc. Avec cette succession , elle peut raconter une histoire.

## **1.11. L'utilisation de l'image en classe de FLE :**

L'utilisation des images dans la pédagogie du FLE est un élément central de la pédagogie. Elle facilite la compréhension des notions grammaticales et l'acquisition du vocabulaire. En effet, La diversité des supports pédagogiques disponibles aujourd'hui, allant des photos aux tableaux, témoigne de cette évaluation. Selon Viallon. V :

« Parmi tous les moyens utilisés pour l'apprentissage des langues étrangères, on constate que, dans la catégorie des aides visuelles, l'image est de tout temps présente, même si sa forme évolue avec les époques. Elle apparait en effet grâce à des techniques diverses (images dessinée, peinte, photographique, cinématographie, vidéo, de synthèse) sur des supports variés (papier, diapositives, film, vidéo, etc.) » (2002 : p29).  
On a recours à l'image dans la didactique du FLE pour illustrer les situations de

## **Chapitre I**

---

communication et limiter l'usage de la traduction. D'ailleurs, l'utilisation de l'image en classe de FLE offre de nombreuses opportunités pour rendre l'apprentissage de la langue plus visuel, interactif et culturellement riche.

### **1.12. Objectifs de l'utilisation de l'image en classe de FLE :**

Les images fournissent un moyen visuel et concret d'aborder la langue et la culture française . Elle enrichit l'apprentissage linguistique , stimule la créativité , favorise la compréhension culturelle . les apprenants visuels bénéficient particulièrement de l'utilisation de l'image .

L'utilisation d'images dans les cours de français ne doit pas être éloignée de la langue parlée ;Par ailleurs, les images, qui servent souvent de support descriptif au texte, permettent d'expliquer et d'éclairer ce dernier texte, mais bien sûr au moyen d'autres outils que le langage parlé (couleurs, formes, lignes, etc.)

Alors, la présence de l'image en classe de FLE peut faciliter l'inclusion des apprenants ayant des styles d'apprentissage différents. A ce propos Kermiche Yasmina dit que «L'utilisation de l'image facilite l'apprentissage et la mémorisation de notions abstraites ou de paysage inaccessibles et accroît le plaisir et la motivation de l'élève.»(2014 : p27)

### **Conclusion :**

Pour conclure ce premier chapitre , nous pouvons affirmer qu'il existe plusieurs domaines liés à l'utilisation de l'image , mais notre intérêt principal dans ce travail se concentre sur le cadre pédagogique et didactique .

Dans ce chapitre , nous avons vu l'approche pédagogique et didactique de l'image met en avant son rôle centrale dans l'enseignement /apprentissage .

## *Chapitre 2*

# **L'image au service de la compréhension de l'écrit**

### **Introduction :**

Dans ce deuxième chapitre , en premier lieu nous mettrons l'accent sur la définitions de quelques concepts clés : nous définirons la compréhension , la définition de l'écrit et l'expression écrite .

En deuxième lieu , nous montrons l'impact de l'image sur le développement des compétences écrites (support de compréhension , support de motivation et support de mémorisation).

En effet , nous présentons les difficultés de la compréhension écrite et les supports didactiques utilisés en classe de FLE pour améliorer les compétences des élèves . Enfin , nous expliquons l'importance de l'image .

### **2.1.Qu'est-ce que la compréhension :**

Le dictionnaire de didactique des langues avance la définition suivante de la compréhension :

Opération mentale, résultant du décodage d'un message, qui permet à un lecteur (compréhension écrite) ou à un auditeur (compréhension orale) de saisir la signification que recouvrent les signifiants écrits ou sonores. La compréhension écrite et la compréhension orale qui résultent d'une opération de réception des messages, s'opposent à l'expression écrite et à la l'expression orale.(1976 : p110)

D'après cette définition la distinction entre la compréhension écrite et la compréhension orale est également souligné ; En effet, la compréhension se concentre sur la réception et l'interprétation des messages , tandis que l'expression concerne la production orale ou écrite de messages.

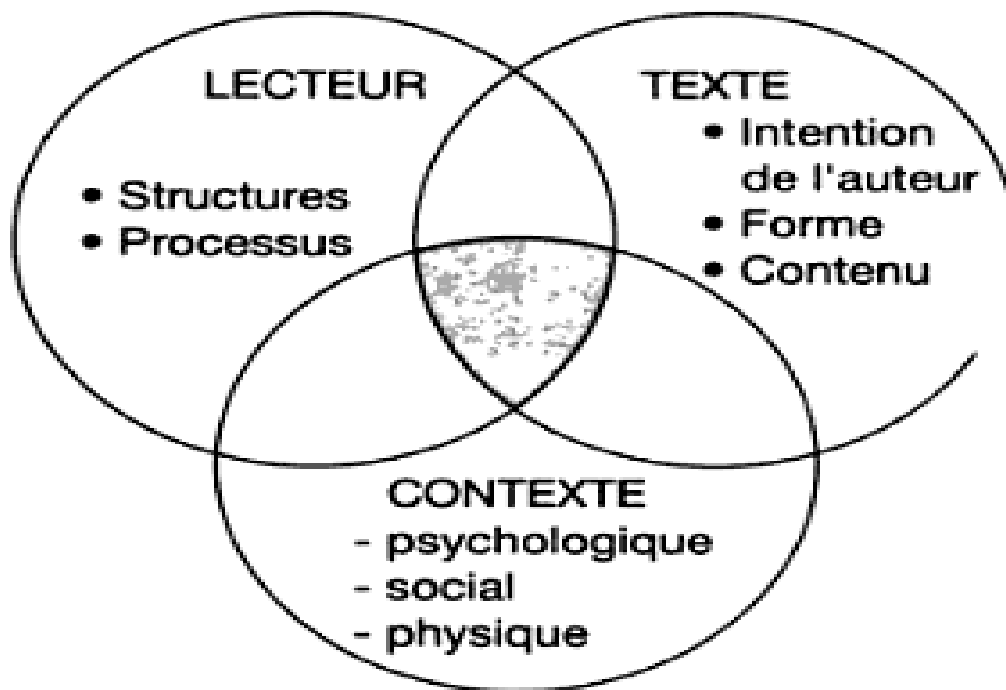
D'autre part , L'enseignement de la compréhension de l'écrit est un élément essentiel de l'éducation. Elle considérée comme un processus complexe qui implique plusieurs niveaux d'analyse et différentes compétences cognitives. D'après le dictionnaire Larousse, la compréhension de l'écrit désigne « La capacité à saisir le sens d'un texte écrit. »

## Chapitre II

---

Autrement dit , La compréhension de l'écrit est une compétence essentielle pour la communication et l'apprentissage dans la langue française, et elle contribue à l'enrichissement global des compétences linguistiques des apprenants.

Le schéma ci-dessus illustre l'interaction entre les trois variables qui influencent le processus de compréhension des textes écrits :



**Schéma de la compréhension de Joceline- Giasson**

### • Explication du schéma de la compréhension de J-Giasson :

Le texte est considéré comme un porteur d'information, et le lecteur dispose des connaissances dont il sert pour lire, selon le modèle interactif de J.Giasson, la compréhension implique l'utilisation des connaissances linguistiques en interaction avec les informations véhiculées dans le texte, le lecteur et le texte constituent deux variables essentielles dans la compréhension.

### 2-2) Qu'est -ce qu'on entend par l'écrit :

L'écrit s'impose comme un outil indispensable pour les apprenants , leur permettant de développer leur capacité d'expression. A travers les systèmes des signes graphiques

## Chapitre II

---

, ils acquièrent la faculté de communiquer leurs idées , leurs réflexions , leurs sentiments . Ce processus d'appropriation de l'écrit favorise l'émergence d'une véritable compétence de communication.

Dans ce cadre , Jean Dubois dans le dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage affirme que l'écrit est une : « représentation de la langue parlée au moyen des signes graphiques. » (1973 : p 175)

Le dictionnaire pratique de didactique de FLE avance la définition suivante de l'écrit:

*« L'écrit désigne : le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux est remplissant différentes fonctions langagières ».*(2008 : p76)

### **2.3. L'expression écrite en classe de FLE :**

Dans le cadre de l'apprentissage du FLE, l'enseignement de l'expression écrite joue un rôle important. Pour y parvenir, il est de proposer aux apprenants les outils et les stratégies pour s'exprimer par écrit de manière claire, correcte et efficace.

### **2.4. La compréhension de l'écrit en classe de FLE :**

Le processus de compréhension de l'écrit n'est pas aussi simple qu'il paraît , car il nécessite à la fois un transfert d'informations en langue maternelle ,des connaissances linguistiques en langue étrangère ainsi que des connaissances extra linguistique<sup>2,2</sup>

---

<sup>2</sup> Les connaissances linguistiques :font référence à la maitrise des règles Et des structures de la langue , telle que la grammaire , le vocabulaire et La syntaxe.

Les connaissances extralinguistiques : englobent tout ce qui n'est pas Directement lié à la langue elle – même.

## **Chapitre II**

---

En effet , la compréhension de l'écrit est la capacité d'un élève à décoder un texte et à le comprendre ; Car, En classe de FLE , l'enseignement de la compréhension de l'écrit vise à développer chez les apprenants les compétence nécessaires pour lire et comprendre de textes en français.

La présence de l'écrit en classe de FLE exige la nécessaire maîtrise de la lecture ; De plus , elle est l'un des objectifs de l'enseignement de la lecture. La compréhension de l'écrit repose sur la capacité de l'élève de récupérer et d'activer ses connaissances antérieures pour parvenir à construire un sens pendant la lecture des mots et des structures grammaticales. A ce propos Robillard.G dit que la lecture : « est un moyen d'accès à la connaissance et un instrument de l'intégration sociale » (1996 :p135)

Ainsi , l'enseignement de la compréhension de l'écrit en FLE doit tenir compte des besoins et des intérêts des apprenants , de leurs styles d'apprentissage et de leur niveau de compétence ; elle est également essentielle pour développer les autre compétences langagières , telles que l'expression orale et écrite.

### **2.5. L'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'écrit en 3AP :**

Au cycle primaire, l'apprentissage de la compréhension de l'écrit met l'accent sur l'ensemble des connaissances linguistiques ;C'est-à-dire , l'élève est amené à apprendre le code écrit de la langue française .

En 3AP, l'enseignement de l'écrit basé sur plusieurs compétences , dont la lecture , le vocabulaire , la grammaire , etc. L'objectif de l'enseignement cette approche pédagogique en 3AP est vise à amener les apprenants à lire et à comprendre différents types de textes.

De ce fait , le manuel scolaire de 3AP , on propose des activités variées qui permettent à l'apprenant de faire évaluer ses compétences à l'écrit.

### **2.6. Les types d'images en situation de classe :**

Les images sont des outils pédagogiques puissants qui peuvent être utilisés pour un large éventail d'objectifs en classe de FLE ; Lors du choix des images à utiliser en classe de FLE , il est important de tenir compte de l'âge et du niveau des apprenants , ainsi que

## Chapitre II

---

des objectifs de la leçon. Dans ce sens Coste : « Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants »(p.5)

### Illustration :

Les illustrations sont souvent utilisées dans les manuels scolaires et autres supports pédagogiques pour expliquer des concepts grammaticaux ou vocabulaires.



### Le dessin :

Le dessin est considéré comme une technique et un art consistant à représenter visuellement et en deux dimensions, les personnages, les paysages, les objets, etc. Alors, ce type d'image est utilisé largement dans le manuel scolaire ; Car il est particulièrement adapté aux enfants en bas âge.



### La bande dessinée :

Les bandes dessinées peuvent être utilisées pour raconter des histoires et pour engager les élèves dans la langue française. A ce propos Abraham Andre Moles, explique

## Chapitre II

---

que «la bande dessinée est un système de communication reposant sur le jeu dialectique entre une série de dessins reproduisant les états successifs d'une action et des textes sommaires, qui commentent cette action ou reproduisent les paroles des personnages.»(1988 : p150)



### La photographie :

Le terme « photographie » signifie littéralement « dessin avec de la lumière », il a été inventé par le scientifique britannique Sir John Herschel en 1839 à partir des mots grecs (phôs = lumière ; graphê = dessin ou écriture.

La photographie se caractérise par rapport aux autres types de l'image fixe par sa construction la plus proche du réel.



### 2.7. L'impact de l'image sur le développement des compétences écrites chez l'apprenant:

L'image en classe de FLE est à la fois élément de motivation et de création . Elle est considérée comme un processus de communication cela développe les compétences écrites de l'apprenant.

J.P. Cuq indique que : « L'image peut par exemple illustrer un référent du signe linguistique et permettre ainsi la présentation et la compréhension direct de celui-ci » (2003). L'utilisation de l'image en classe de FLE offre une représentation accessible des éléments culturels, en particulier lorsqu'il s'agit d'apprendre une langue étrangère L'image associées à des concepts qui favorise ainsi l'apprentissage et la mémoire chez les apprenants.

### **2.7.1. L'image comme support de compréhension :**

Dès les années 1880, les manuels scolaires d'apprentissage de la lecture ont compris le pouvoir de l'image comme outil pédagogique ; souvent suffisante pour introduire de nouveaux mots sans avoir recours à la langue maternelle . De plus , l'image a été intégrée à des activités pédagogiques plus variées favorisant l'interaction des élèves avec le texte .

L'image est donc conçus comme élément puissant pour faciliter la compréhension ;D'après Viallon.V « L'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autres truchements de termes isolés ».(2002 ;p29)

Donc, l'image en tant que support de compréhension peut être renforcer, simplifier et faciliter l'assimilation des informations.

### **2.7.2. L'image comme support de motivation :**

L'image peut être un outil puissant pour motiver les apprenants de tous âges et niveaux ; MARTIN souligne que : « si l'on a la curiosité d'ouvrir un album de bande dessinée et que l'on essaye de comprendre pourquoi l'enfant se passionne pour ce genre de lecture , il s'aperçoit très vite que les images jouent un double rôle motivant. »

D'ailleurs , l'efficacité de l'image comme outil de motivation repose plusieurs principes .Cela encourage la participation active , la collaboration et renforce la motivation en transformant l'apprentissage en une expérience interactive ; Dans ce contexte : « Le message visuel attire davantage l'attention de l'apprenant sur les gestes et les éléments non linguistique qui permettent d'appréhender la situation plus

## **Chapitre II**

---

globalement [...] L'image joue également sur l'humour qui est un facteur de motivation et sur les implicites vus comme déclencheur d'expression » (Viallon, V., 2002 : 33).

En effet, l'introduction de l'image dans l'environnement pédagogique joue un rôle crucial dans la motivation et l'engagement des apprenant.

### **2.7.3. L'image comme support de mémorisation :**

L'apprentissage des langues est un processus qui repose en grande partie sur la mémoire. Dans ce contexte, César Floréz écrit « l'image représente un point de départ et une source de mobilisation des processus de la mémorisation. » (Ahmane, N., 2007 :84).

De ce fait, les dessins, les photographies, les peintures et d'autres formes d'imagerie visuelle peuvent jouer un rôle important dans l'apprentissage et la rétention d'informations. Les images sont puissantes pour renforcer la mémoire. Par ailleurs, le cerveau humain a une capacité naturelle à traiter et à se souvenir des informations.

L'image, est un outil pédagogique précieux qui peut être utilisé à de nombreuses fins en classe de FLE, notamment pour favoriser la mémorisation des apprenants. Donc, elle est considérée comme une pratique courante et efficace depuis des siècles.

### **2.8. L'apport d'image sur la compréhension de l'écrit :**

L'image joue un rôle crucial dans l'aide à la compréhension d'un texte pour plusieurs raisons. D'une part, elle facilite la compréhension en servant de support visuel. D'autre part, elle contribue à la mémorisation de l'information. En outre, l'image capte l'intérêt et motive l'apprenant, qui évolue dans un environnement saturé d'images (magazines, publicités, télévision, etc.).

D'autre part, pour les élèves apprenant une nouvelle langue, les images peuvent servir de pont entre les mots et leur signification. Des livres illustrés et des applications éducatives utilisent souvent des images pour enseigner le vocabulaire et les structures grammaticales. Pour, les apprenants ayant des difficultés de lecture, les supports visuels peuvent être des aides précieuses, ces derniers développent également leurs compétences.

En somme , l'intégration d'images dans les supports éducatifs offre de nombreux avantages pour les élèves ; Ils sont des outils pédagogiques puissants qui complètent et enrichissent l'apprentissage textuel.

### **2.9. Les obstacles rencontrés dans la compréhension écrite chez les élèves :**

La compréhension de l'écrit est une activité fondamentale pour la réussite scolaire et le développement personnel , Cependant , de nombreux élèves de 3AP éprouvent des difficultés dans ce domaine . Ils ne possèdent pas un vocabulaire suffisant en générales sur la langue française. D'autre part, la distinction et la mémorisation des mots aux apprenants posent problème, en raison de leur faible maîtrise de la langue.

Au- delà de l'évaluation des compétences scripturales des élèves , cette séance d'enseignement s'avère être une opportunité précieuse pour découvrir les différentes barrières qui entravent le développement de ces compétences chez les apprenants . En observant les difficultés rencontrées par la majorité des élèves à produire un écrit simple sans entrave , l'enseignant peut identifier les obstacles qui freinent leur progression. Autrement dit , l'enseignant peut jouer un rôle crucial dans le développement des compétences scripturales de ses élèves et les aider à s'exprimer avec clarté et précision par écrit .

### **2.10. Les supports didactiques utilisés sur la compréhension de l'écrit :**

La variété des supports utilisés en classe de FLE contribue à rendre l'apprentissage plus motivant , interactif et engageant pour les apprenants . Le choix des supports didactiques est crucial pour l'enseignement de la compréhension de l'écrit ; ils doivent être pertinents , motivants et adaptés au niveau des apprenants . D'autre part , il existe plusieurs supports didactiques pour développer la compréhension de l'écrit .

- **Des documents pédagogiques :** manuels scolaires , exercices , activités de compréhension.
- **Supports multimédias :** les supports multimédias , tels que les enregistrements audio , les vidéos ou les podcasts , peuvent être utilisés pour améliorer la compréhension écrite en classe de FLE.
- **Des supports numériques :** sites web , forums , jeux éducatifs, etc.

## Chapitre II

---

Alors ,il est important pour l'enseignant de sélectionner les supports didactiques appropriés en fonction des besoins et de niveau des apprenants . La variété des supports utilisés permet d'offrir des expériences d'apprentissage diversifiées et de favoriser le développement des compétences de compréhension écrite en classe de FLE.

### **3.L'importance de l'image dans l'enseignement de 3AP :**

Les images éléments visuels qui captent immédiatement l'attention des élèves , en particulier des apprenants de 3AP. En effet , les élèves peuvent associer un mot à une image , ce qui facilite la mémorisation et la compréhension ; Autrement dit , l'utilisation d'images dans l'enseignement peut rendre les cours plus motivants et plus agréables pour les élèves . Cela peut conduire à une meilleure participation en classe et à une meilleure implication dans l'apprentissage .

Par ailleurs , l'image a contribue au développement de la compétence visuelle des élèves de 3AP, C'est -à-dire leur capacité à interpréter et à comprendre les informations visuelles .

En somme, l'utilisation d'images dans l'enseignement de 3AP présente de nombreux avantages, tels que le renforcement de la mémoire visuelle, la stimulation de la créativité et de l'imagination, le développement de la compétence visuelle, la facilitation de l'apprentissage des langues étrangères, l'encouragement à la collaboration et à la communication, ainsi que la possibilité de différencier l'enseignement.

Donc, les images sont un outil précieux pour rendre l'apprentissage plus engageant interactif et significatif pour les élèves de 3AP.

### **Conclusion :**

En conclusion , nous disons que la compréhension écrite est une activité complexe qui exige une implication active au lecteur . Elle mobilise de multiples compétences cognitives et langagières . Divers obstacles peuvent entraver ce processus , tels que la peur de la langue , l'insuffisance du bagage linguistique et les différences culturelles . Il est donc essentiel de proposer des approches pédagogiques qui permettent aux apprenants de surmonter ces difficultés et de développer leur capacité à comprendre à interpréter efficacement les textes écrites.

Alors , l'utilisation d'images dans un contexte textuel académique peut être un outil précieux pour améliorer la compréhension et l'engagement du lecteur .Cependant , il est important de sélectionner des images pertinentes , claires et accompagnées d'explications appropriées afin d'optimiser leur impact positif sur la lecture.

*Partie II :*  
**Cadre Pratique**

*Chapitre 1 :*  
**Méthodologie et recueil des données**

## Chapitre I

---

Pour mener à bien notre travail de recherche qui porte sur l'apport de l'image dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit pour les apprenants débutants, nous réalisons une partie pratique qui a pour objectif de renforcer notre maîtrise des concepts théorique et de vérifier les hypothèses de départ et notre problématique posée.

Pour cette étude, nous optons pour une méthodologie qui se base par deux outils d'investigation : un questionnaire adressé aux enseignants (es) au cycle primaire et des séances d'observation non participante menées au sein de classe de 3<sup>e</sup> année primaire.

Notre objectif principal est d'évaluer l'utilité de l'image au service de la compréhension de l'écrit lors de l'enseignement / l'apprentissage d'une langue étrangère.

### **1. Rappel des objectifs et des hypothèses de la recherche :**

Notre travail, s'est déroulé en classe de FLE de 3AP. nous tenterons à travers cette expérimentation d'obtenir des résultats concernant notre sujet d'étude qui porte sur le rôle de l'image dans l'enseignement / apprentissage en 3AP. Ce qui nous permettra de répondre à notre problématique posée tout en vérifiant les hypothèses de départ suivantes :

- L'image est un bon support didactique elle est un facilitateur qui permet de surmonter les difficultés.
- L'image est un support illustratif qui assure la compréhension et renforce la mémorisation chez les élèves pendant une séance de compréhension de l'écrit.

### **2. Analyse du manuel scolaire :**

Le manuel scolaire est un outil pédagogique essentiel dans le système éducatif. Il occupe une place importante dans la didactique des langues. Son contenu et sa conception évoluent régulièrement pour s'adapter aux programmes scolaires et aux besoins pédagogiques.

#### **2.1. Présentation du manuel scolaire de 3AP :**

Le manuel qui nous intéresse est celui de la 3<sup>e</sup> année primaire.

- **Titre du manuel : Français** 3<sup>e</sup> année primaire
- **Editeur : ONPS** (office national des publications scolaires)

## Chapitre I

---

- **Année : 2017.2018**
- **Nombre de pages :112**
- **Les auteurs :**

Leila Mejahed : Maitre de conférences

Mouloud Ferhat : Inspecteur de l'enseignement primaire

Mohamed Gharbaoui : Inspecteur de l'enseignement primaire

Mohamed Kouadri : Professeur de l'enseignement primaire

Le manuel scolaire de français de troisième année primaire est élaboré selon une approche pédagogique spécifique à l'enseignement du français langue étrangère (FLE) ce manuel scolaire est conçu spécialement pour les élèves âgés de 08 ou 09 ans .

### 2.1.1.Le structure du manuel :

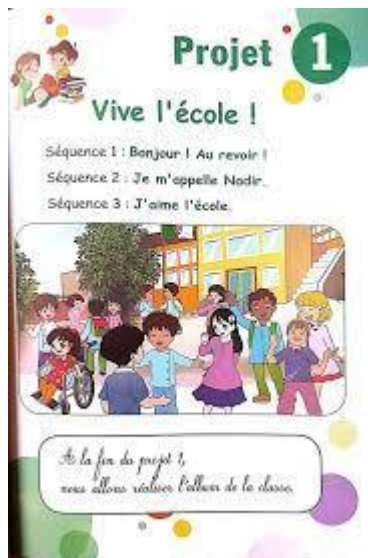
Le livre français de 3AP est constitué de quatre projets , regroupant douze séquences :

**Projet 01 : « vive l'école »**

Séquence 01 :Bonjour ! Au revoir !

Séquence 02 : Je m'appelle Nadir

Séquence 03 : J'aime l'école



# Chapitre I

---

**Projet 2 : « En famille ! »**

Séquence 1 : Nous sommes une famille.

Séquence 2 : Qu'est-ce que tu veux manger ?

Séquence 3 : Tu as quel âge ?



**Projet 3 : « tu connais les animaux ? »**

Séquence 1 : À la ferme.

Séquence 2 : Où est mon chien ?

Séquence 3 : Qu'est-ce que tu fais ?



**Projet 4 : « A La campagne ! »**

## Chapitre I

---

Séquence 1 : Je vais à la campagne.

Séquence 2 : Nous planterons un arbre.

Séquence 3 : Quelle belle journée à la campagne.



### 2.1.2.L'image dans le manuel scolaire :

L'image est un support didactique qui figure sur le manuel scolaire .Il est d'une importance considérable car il aide à la fois l'enseignant et l'apprenant.

### 3.Description du corpus :

#### 3.1.1.Terrain :

Notre étude s'est déroulée au mois de Mai 2024 auprès des élèves de 3<sup>e</sup> année primaire . L'établissement dans lequel nous avons mené notre enquête se situe dans une zone urbaine « primaire de Labidi Aissa » commune de Lac des oiseaux , wilaya d'El Taref . L'école primaire se compose de six salles , un cantine , un bureau pour le directeur et l'administration et une grande cour. L'enseignement est assuré par 07 enseignants dont une seule enseignante de français .

#### 4.L'échantillon :

Notre enquête a été faite avec une classe de 3 e année primaire , constituée de 13 élèves (08 filles et 05 garçons), la moyenne d'âge de ces élèves entre 08 et 09 ans , ils ont un niveau acceptable .

## **Chapitre I**

---

Dans la classe il y a trois rangés ; elle est décorée d'affiches accrochées au mur (des règles en français et en arabe , des photos des animaux ).

L'enseignante de classe de 3AP a une expérience de 5 ans dans le domaine de l'enseignement .

### **5.La méthode de recherche :**

Notre étude a été réalisée selon une approche quantitative , complétée par une analyse approfondie .Cette méthodologie permettra d'évaluer précisément l'influence de l'image sur l'apprentissage de la compréhension écrite en FLE chez les élèves de 3<sup>e</sup> année primaire.

### **6.Présentation des outils d'investigation :**

#### **6.1L'observation :**

Jean -Pierre Cuq avance la définition de l'observation comme suit : « porter une attention méthodique lors de l'étude d'un phénomène pour en préciser les contours et les limites, en interpréter les faits saillants, en démêler les enjeux, en identifier les Problèmes » (2004, p 181)

L'observation C'est une méthode d'acquisition de connaissances qui consiste à recueillir des données sur un phénomène ou un objet d'étude en le regardant attentivement .Pour mener à bien cette étude et arriver à des résultats satisfaisants , nous avons privilégié une observation non participante.

#### **6.2.Déroulement d'observation :**

Notre enquête s'est déroulée en 3 séances , La durée de chaque séance est une heure du temps afin de vérifier et d'évaluer l'utilité de l'image en séance de compréhension de l'écrit chez les élèves de 3<sup>e</sup> année primaire .

Après avoir obtenu notre permis d'accès , nous avons pu assister à trois séances d'observation. La première séance s'est déroulée le dimanche 05/05/2024 , de 13 jusqu'à 14h ; La deuxième et la troisième séances sont déroulent le lundi l'une le 13/05/2024 et l'autre le 20/05/2024 de 10 jusqu'à 11h.

## **Chapitre I**

---

### **6.3.La première séance d'observation :**

**Etablissement :** Primaire de Labidi Aissa

**Niveau :** 3e année primaire

**Nombre d'apprenants :** 13 élèves

**Âge :** 08/09 ans

**La date :**05/05/2024

**Le temps :**de 13 jusqu'à 14h

**Séance 01 :** Observation non participante

Projet 04 : A la campagne Page :79

Séquence 01 : Je vais à la campagne

L'enseignante dans cette première séance commence par un faire rappel de projet et la séquence ; Après , elle a placé l'enregistrement audio pour les élèves écoutent trois dialogues en se basant sur les images du manuel scolaire. Ensuite , elle leur a posé des questions et ils y ont répondu

En effet, les apprenants ont été sortis leurs ardoises pour répondre par vrai ou faux . Ainsi , l'enseignante a demandé de lire les dialogues et chaque élève a pris un .

Puis , l'enseignante a accrochée trois images au tableau (la vache , la poule et la chèvre) et elle demande le nom de chaque illustration.

Nous constatons que les élèves sont motivés.

### **6.4.La deuxième séance d'observation :**

**Etablissement :** Primaire de Labidi Aissa

**Niveau :** 3e année primaire

**Nombre d'apprenants :** 13 élèves

**Âge :** 08/09 ans

**La date :**13/05/2024

## **Chapitre I**

---

**Le temps :** de 10 jusqu'à 11h

**Séance 02 :** Observation non participante ( Etude des mots illustrés)

Projet 04 : Séquence :01 : page :83

Dans cette séance , l'enseignante a demandée aux élèves de 3AP de lire le texte « Tu as déjà voyagé en train » silencieusement . Après , elle a posée des questions autour du texte . Puis , l'enseignante a accrochée des images au tableau (le bus , le tramway , la voiture , l'avion et le bateau) et pose la question suivante « Quel est votre moyen de transport préféré ? » et elle a demandée aux apprenants de donner d'autres moyens de transport.

### **6.5. La troisième séance d'observation :**

**Etablissement :** Primaire de Labidi Aissa

**Niveau :** 3e année primaire

**Nombre d'apprenants :** 13 élèves

**Âge :** 08/09 ans

**La date :** 20/05/2024

**Le temps :** de 10 jusqu'à 11h

**Séance 03 :** Observation non participante

Projet 04 : Séquence :01 : page :86

Au début de la séance l'enseignante a demandé aux élèves un rappel de la date par la question suivante « Quelle est la date d'aujourd'hui ? » . Après , elle a demandé de ses élèves d'ouvrir le livre page 86 : Je m'entraîne , il existe deux activités .

L'activités 01 : les élèves écrivent le numéros qui correspond à l'image pour raconter ce qui fait Zineb à la compagne ; Il y a 04 phrases et 04 images

Les réponses des apprenants sont :13 réponses

Le résultats des réponses : 11 réponses justes / 02 réponses fausse

## Chapitre I

---

L'activité 02 : Pendant Cette activité chaque élève construit une phrase avec les mots (cueille , plante , arrose , nourris) en se basant sur les images qui figure sur la page .

Les réponses des apprenants sont : 13 réponses

Le résultats des réponses : 08 réponses justes / 05 réponses fausses

### **5.6.La technique de recueil des données :**

Notre observation repose sur la documentation que nous recueillons par la prise des notes.

## **7. Le questionnaire :**

### **7.1.Description de deuxième corpus le questionnaire destiné aux enseignants de cycle primaire :**

#### **Présentation du questionnaire :**

Un questionnaire est un ensemble de questions ordonnées et méthodiques , visant à recueillir des informations auprès d'un public cible .

R.GHIGLIONE et B.MATALON expliquent que le questionnaire est :

: « Un instrument rigoureusement standardisé, à la fois On peut dans le texte des questions et dans leur ordre. Toujours pour assurer la comparabilité des réponses de tous les sujets, il est absolument indispensable que chaque question soit posée à chaque sujet de la même façon, sans adaptation ni explication complémentaires laissées à l'initiative de l'enquêteur » (1978, p98)

Dans le but de trouver des réponses qui confirment ou infirment nos hypothèses de départ , nous avons réalisé un questionnaire que nous avons destiné aux enseignants de français au cycle primaire.

Nous avons interrogé des enseignants de français du cycle primaire .Le questionnaire de notre recherche destiné à 10 enseignants et enseignantes du cycle primaire de la wilaya d'EL Taref .

Nous avons interrogés des enseignants de différentes écoles dans des communes de Wilaya d'EL Taref ; il y a dans quelques écoles deux enseignants de français

## Chapitre I

---

Voici les écoles :

Rekab Bachir

Sobhi Mohamed

Labidi Aissa

Talhi Lakhder

Notre échantillon interrogé constitue 10 enseignants et enseignantes qui ont des diplômes différents (Licence en traduction, E.N.S, CFEI, Master en langue française et d'autres).

Le questionnaire comporte onze questions variées, formulées de manière simple et précise, sans ambiguïté. Il propose un mélange de questions fermées à choix multiples et de questions semi-ouvertes. De plus, chacune de ces questions répond à un objectif bien défini, celui de servir de support à la validation des hypothèses que nous avons proposées.

L'objectif de questionnaire est de recueillir le maximum d'information concernant le rôle de l'image sur la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 3AP.

Ces questions sont formées comme suit :

- Question (1) : Cette question a pour objectif de collecter des informations sur les types des activités d'apprentissage du FLE pour les élèves de 3AP.
- Question (2) (3) et (4) : sont des questions qui visent à comprendre les difficultés qu'ils rencontrent les enseignants pour transmettre l'information à des débutants en séance de compréhension de l'écrit.
- Question (5) et (11) : ces deux questions explorent l'impact des images sur l'apprentissage du vocabulaire en FLE chez les enfants.
- Question (6) : vise à amener les enseignants à réfléchir du rôle des images dans le manuel scolaire.
- Question (7) et (8) : les deux questions sont liées car elles explorent l'utilisation des images en séance de compréhension de l'écrit pour les élèves de 3AP.

## Chapitre I

---

- Question (9) : montre l'influence des types d'images sur l'apprentissage chez les apprenants .
- Question (10) : montre les différents rôles de l'image en classe .

*Chapitre 2*

*Analyse Et interprétation*

*des données*

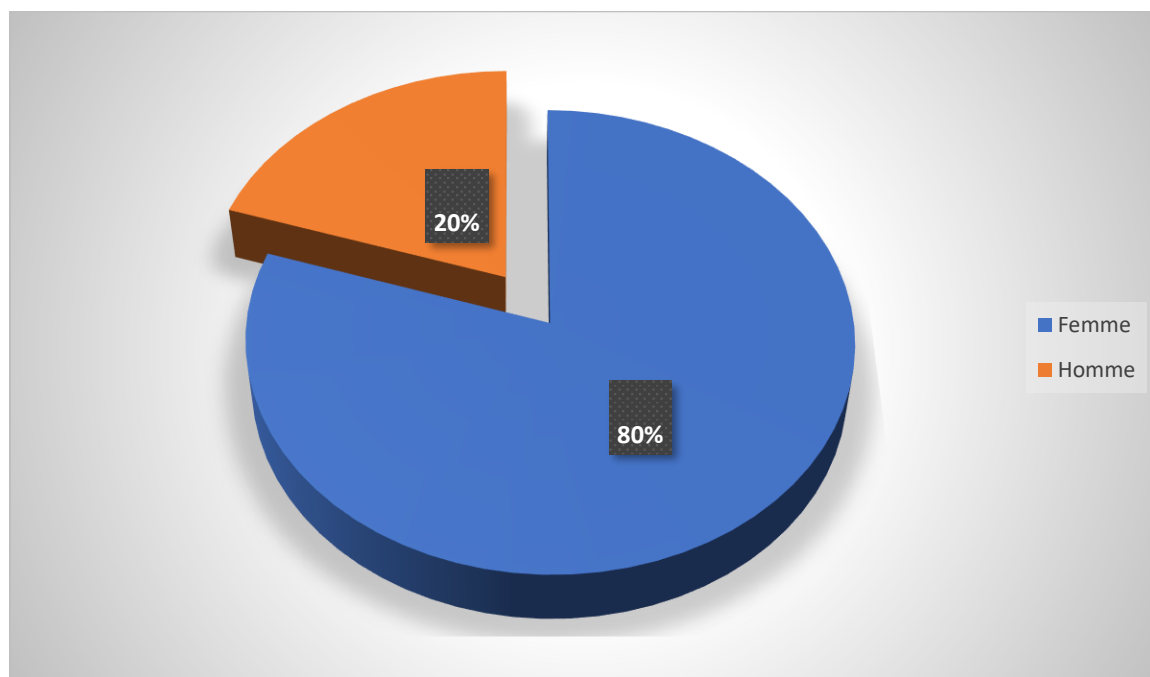
### 1. Analyse des résultats obtenus :

#### 1.1. Résultats relatifs au profil des enseignants interrogés:

##### 1.1.1. Le sexe des enseignants interrogés:

Tableau (01) ci-après présente les réponses récoltées :

Réponses	Nombre des enseignants	pourcentage
Femme	08	80%
Homme	02	20%



#### Interprétation :

Deux enseignants sont des hommes sur 10 enseignants interrogés ce qui présente un taux de 20% et huit enseignants sont des femmes sur 10 interrogés ce qui présente un taux de 80%.

#### Commentaire :

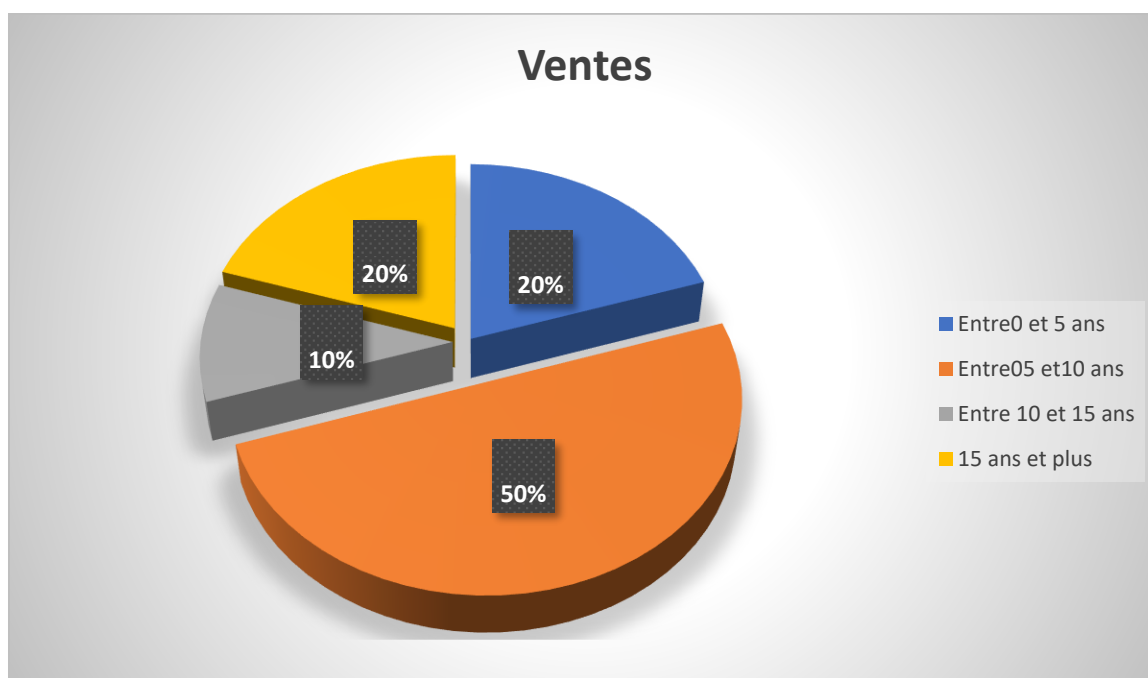
Lors de notre enquête, nous avons constaté que la majorité des enseignants interrogés étaient des femmes, il est important de souligner que cette répartition n'a pas été intentionnelle. En effet, le choix de participants s'est fait de manière aléatoire sans aucune préférence ou biais de sélection en faveur d'un genre particulier.

## Chapitre II

### 1.1.2. L'ancienneté dans l'enseignement des enseignants interrogés :

Tableau (02) ci-après présente les réponses récoltées :

Réponses	Nombre des réponses	pourcentage
Entre 0 et 5 ans	02	20%
Entre 5 ans et 10 ans	05	50%
Entre 10 et 15 ans	01	10%
15 ans et plus	02	20%



#### Interprétation :

Concernant les années d'expérience dans l'enseignement, la plupart des enseignants dépassent 5 ans dans la fonction enseignante avec un pourcentage de 50%, quatre enseignants sur 10 avec un pourcentage de 20% qui ont une expérience entre 0 et 5 ans et entre 15 ans et plus. 01 enseignant sur 10 qui a une expérience entre 10 et 15 ans avec un pourcentage de 10%.

#### Commentaire :

## Chapitre II

---

L'analyse des réponses des enseignants a été menée en tenant compte de leur ancienneté. Nous constatons que la majorité des enseignants interrogés ont plus de 5 années d'expérience.

### 1.1.3. Résultats relatifs à l'utilisation de l'image en classe de FLE:

#### Question 01 :

Quelles sont les activités d'apprentissage du FLE planifiées pour les apprenants de 3AP ?

#### Commentaire :

La globalité des enseignants montrent que les activités d'apprentissage du FLE commencent par la compréhension de l'écrit et la compréhension de l'oral et d'autres activités.

#### Question 02 :

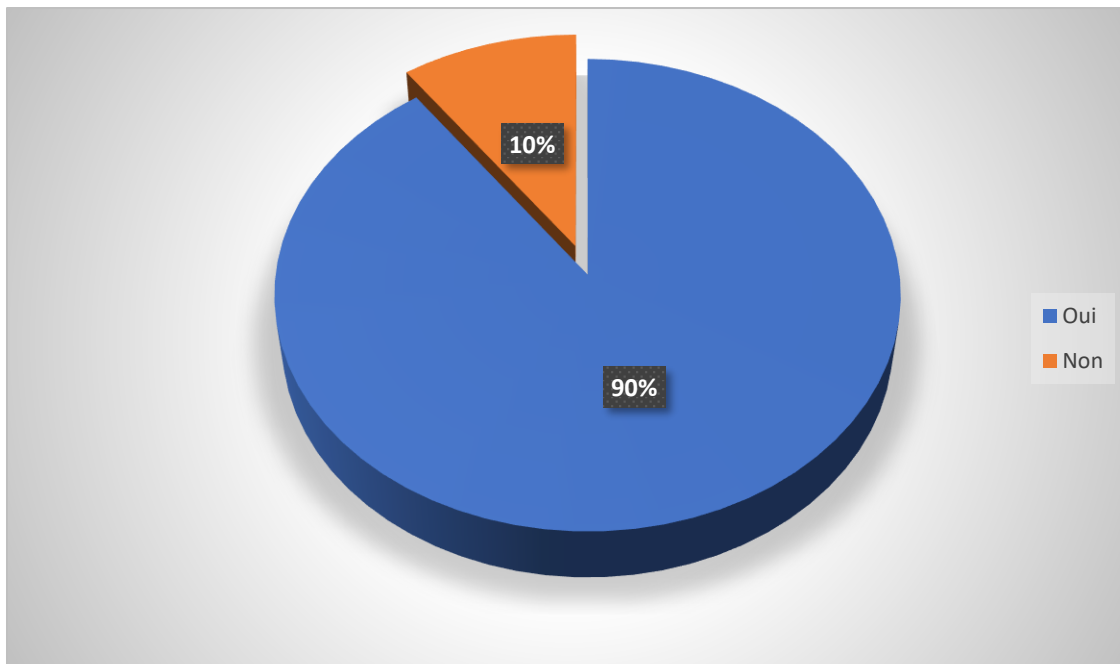
Rencontrez – vous des difficultés à transmettre l'information à débutants en séance de compréhension de l'écrit ?

Oui

Non

**Tableau (01) ci-après présente les réponses récoltées :**

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Oui	09	90%
Non	01	10%



### **Interprétation :**

90% des enseignants sont trouvent des difficultés en séance de compréhension de l'écrit

### **Commentaire :**

La globalité des enseignants à répondu affirmativement , L'enseignant a rencontre des obstacles en classe de FLE pour transmettre l'information.

### **Question 03 :**

Les difficultés rencontrées résultent de :

Manque de concentration

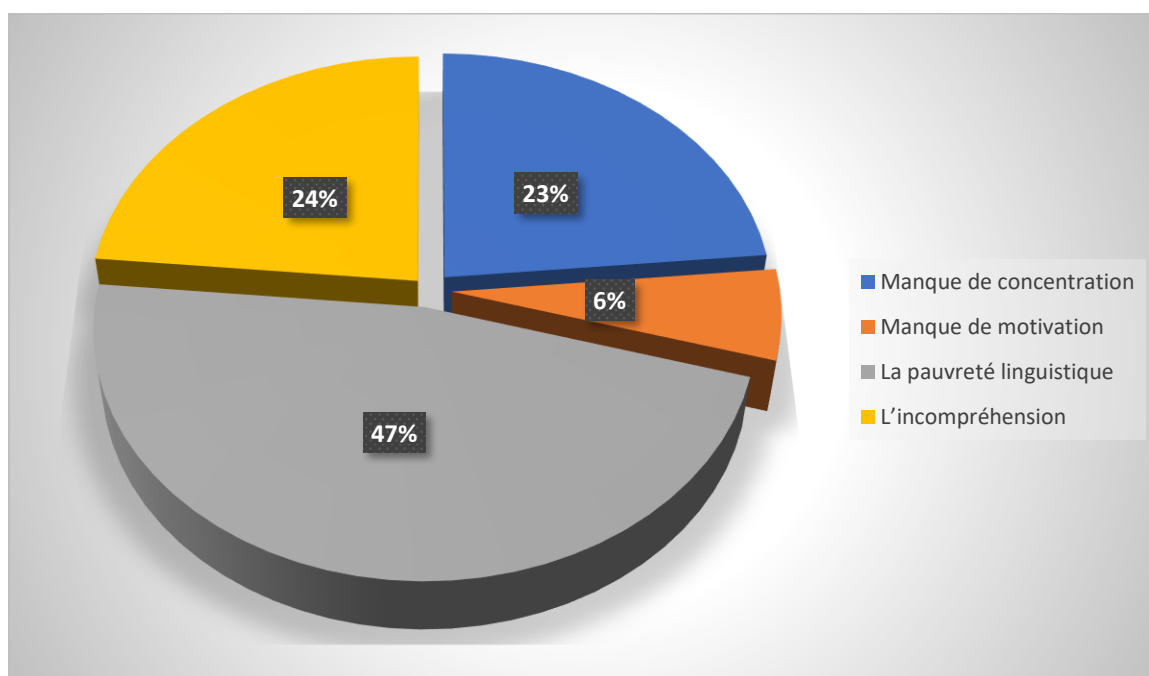
Manque de motivation

La pauvreté linguistique

L'incompréhension

Tableau (02) ci-après présente les réponses récoltées :

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Manque de concentration	04	40%
Manque de motivation	01	10%
La pauvreté linguistique	08	80%
L'incompréhension	04	40%



### Interprétation :

D'après les données, nous avons trouvé que les apprenants rencontrent des difficultés majeures dans deux domaines principaux : La pauvreté linguistique 80% et L'incompréhension 40%.

### Commentaire :

La majorité des enseignants enquêtés se trouvent face à des difficultés en classe avec les élèves et les principales causes demeurent sur la pauvreté linguistique et l'incompréhension.

## Chapitre II

---

### Question 04 :

Quel moyen utilisez-vous pour surmonter les difficultés et transmettre l'information aux apprenants ?

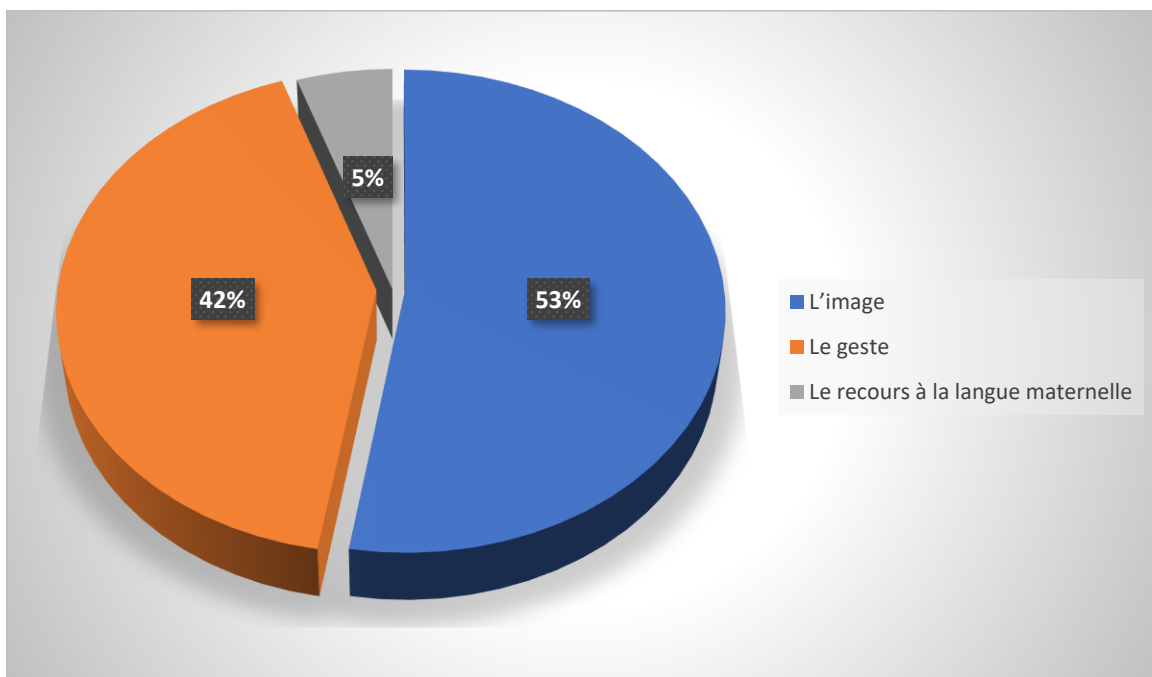
L'image

Le geste

Le recours à la langue maternelle

**Tableau (03) ci-après présente les réponses récoltées :**

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
L'image	10	100%
Le geste	08	80%
Le recours à la langue maternelle	01	10%



## Chapitre II

---

### Interprétation :

80% de pourcentage sur le geste ; 100% des enseignants interrogés sont convaincus par dire que le moyen utilise pour transmettre l'information aux élèves est l'image .

### Commentaire :

Tous les enseignants interrogés se sont mis d'accord sur l'image comme un moyen de transmettre l'information aux élèves .

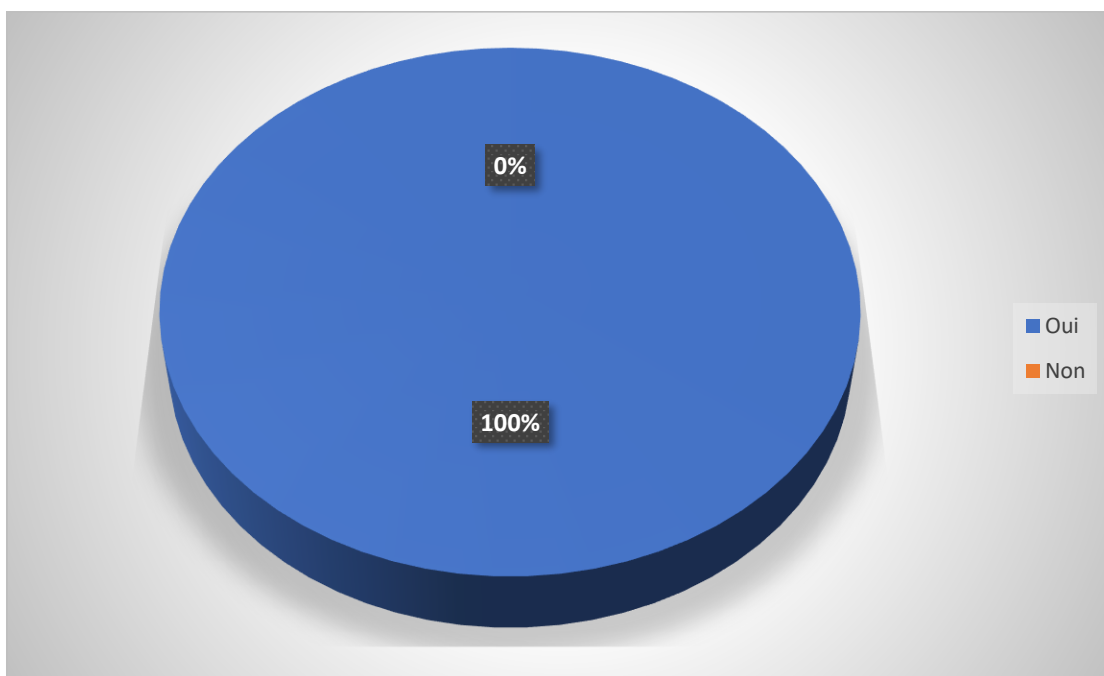
### Question 05 :

L'image aide- t- elle l'enfant à comprendre et à mémoriser des mots en FLE ?

Oui                      Non

**Tableau (04) ci-après présente les réponses récoltées :**

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	00	00%



## Chapitre II

---

### Interprétation :

Lors de l'enquête , les sujets interrogés se sont montrés convaincus que l'image est considérée comme aide dans l'apprentissage d'une langue étrangère pour un apprenant au cycle primaire.

### Commentaire :

Tous les enseignants partagent le même point de vue , ce qui confirme bien notre hypothèse de départ qui dit que : L'image est un support illustratif qui facilite la compréhension et renforce la mémorisation.

### Question 06 :

Trouvez vous que le manuel scolaire accorde de l'importance à l'image ?

### Commentaire :

La plupart des enseignants affirment que le manuel scolaire accorde de l'importance à l'image surtout celui de la 2<sup>ème</sup> génération.

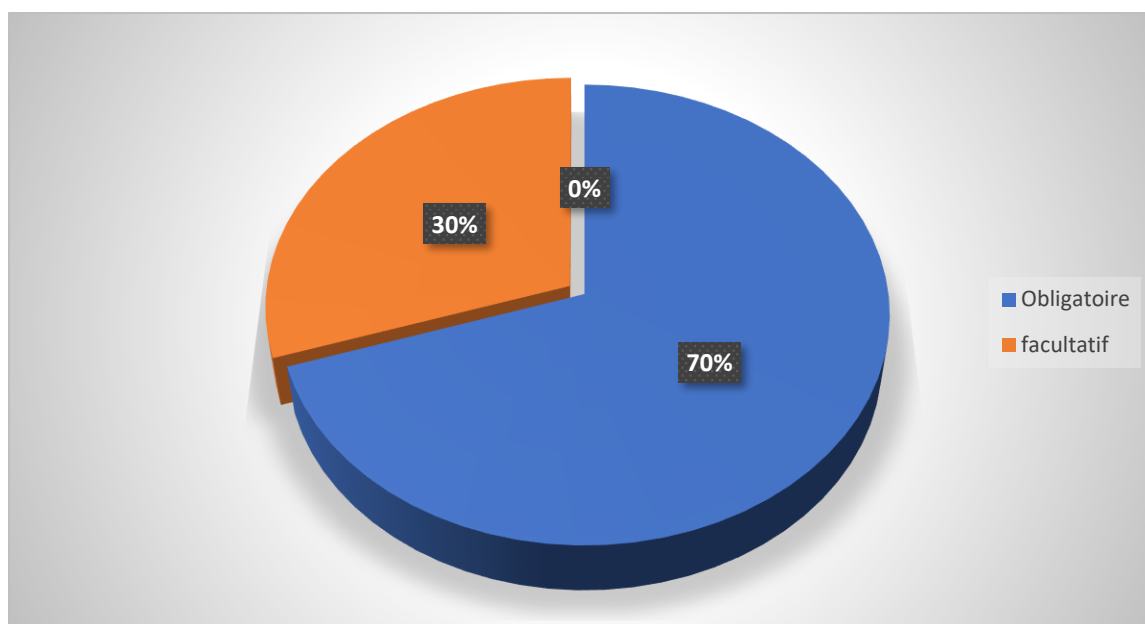
### Question 07 :

Trouvez- vous que l'utilisation de l'image en séance de compréhension de l'écrit aux élèves de 3AP fondamentale ? est :

Obligatoire facultatif Inutile

**Tableau (05) ci-après présente les réponses récoltées :**

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Obligatoire	07	70%
facultatif	03	30%
Inutile	00	00%



### Interprétation :

70% des enseignants interrogés affirment que l'utilisation de l'image en séance de compréhension de l'écrit est obligatoire, 30% voient que c'est une facultatif en classe.

### Commentaire :

De ce fait, nous pouvons dire que les enseignants voient que l'utilisation de l'image en séance de compréhension de l'écrit aux élèves de 3AP est fondamentale.

### Question 08 :

Utilisez-vous les images en classe de 3AP ?

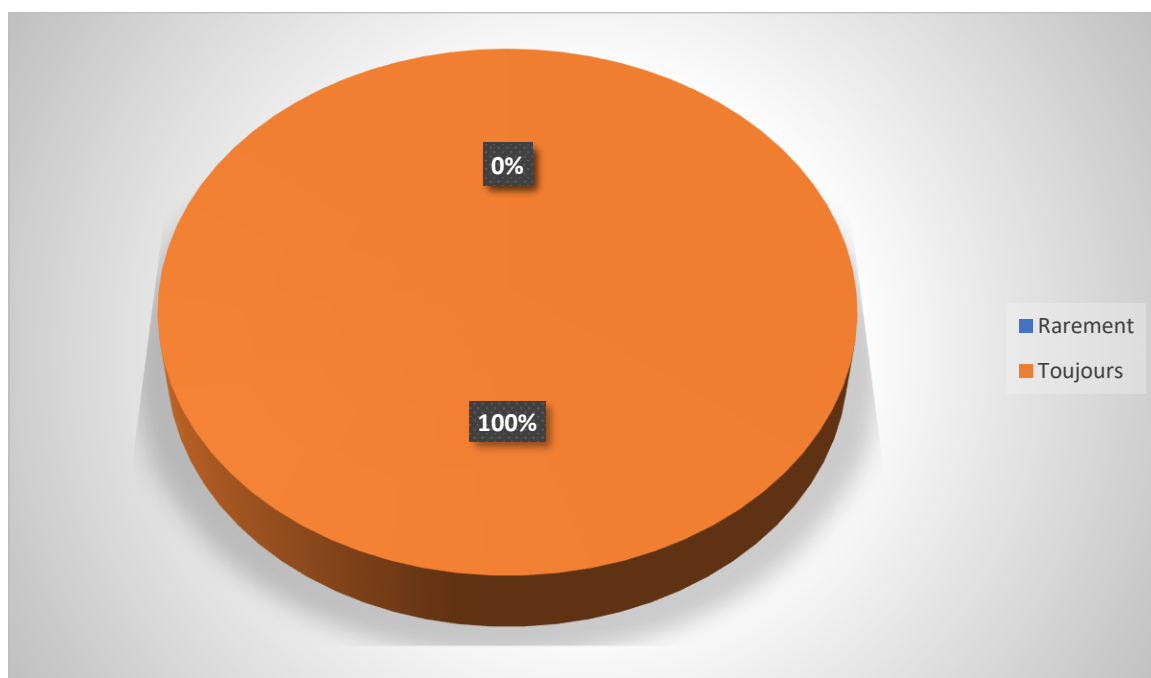
Rarement

Toujours

Parfois

**Tableau (06) ci-après présente les réponses récoltées :**

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Rarement	00	00%
Toujours	10	100%
Parfois	00	00%



### Interprétation :

Le tableau ci-dessus explique que 100% des enseignants utilisent toujours les images en classe de 3AP.

### Commentaire :

Tous les enseignants ont choisi la deuxième proposition, cela explique que l'image aide les élèves en classe à mieux comprendre comme elle aide l'enseignant dans sa tâche.

### Question 09 :

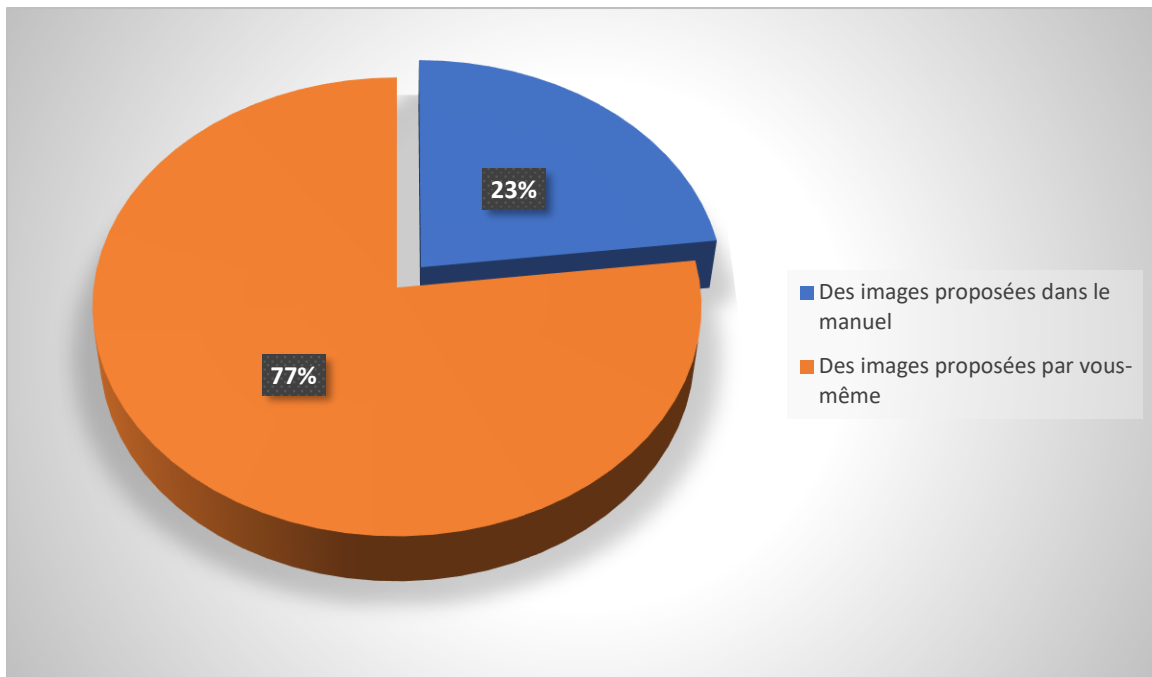
Quels types d'images utilisez-vous en classe ?

Des images proposées dans le manuel

Des images proposées par vous-même

**Tableau (07) ci-après présente les réponses récoltées :**

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Des images proposées dans le manuel	03	30%
Des images proposées par vous-même	10	100%



### **Interprétation :**

Avec un pourcentage de 100% les enseignants interrogés ont choisi les images proposées par eux même .

### **Commentaire :**

La majorité des enseignants ont répondu par une réponse affirmative , qu'ils ont choisi les images proposées par eux même .

### **Question 10 :**

Pourquoi référez-vous à l'usage de l'image en classe ?

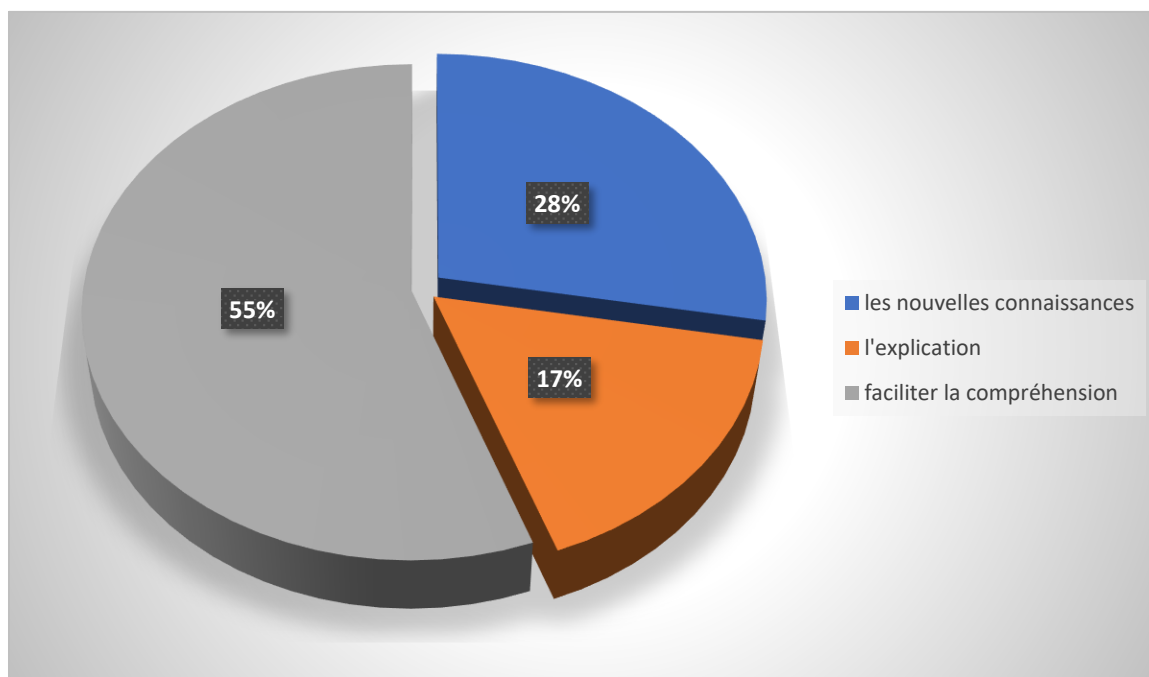
Pour aider l'apprenant à mémoriser les nouvelles connaissances

Pour expliquer une notion

Pour faciliter la compréhension aux élèves

Tableau (08) ci-après présente les réponses récoltées :

Réponses	Nombre des réponses	Pourcentage
Pour aider l'apprenant à mémoriser les nouvelles connaissances	05	50%
Pour expliquer une notion	03	30%
Pour faciliter la compréhension aux élèves	10	100%



### Interprétation :

Tous les enseignants enquêtés voient que l'usage de l'image en classe facilite la compréhension aux élèves . 05 enseignants sur 10 ont choisi les nouvelles connaissances . 30% des enseignants interrogés ont choisi la deuxième proposition .

### Commentaire :

De ce fait , nous pouvons dire que les enseignants voient que l'usage de l'image en classe facilite aux élèves la compréhension.

## **Chapitre II**

---

### **Question 11 :**

Les élèves de 3 AP sont-ils motivés par l'emploi des images en classe ?

### **Commentaire :**

La majorité des enseignants ont répondu affirmativement en disant qu'ils considèrent l'image comme étant un facteur qui déclenche l'interaction ; car elle aide à motiver les élèves et à participer en classe.

# **Conclusion Générale**

## **Conclusion Générale**

---

Dans ce modeste de travail, dont le thème est Le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit chez les apprenants de 3AP.

Nous explorons l'utilisation des images, des photographies, des dessins, et d'autres supports iconiques comme outils didactiques en classe de FLE.

Notre approche méthodologique est quantitative, analytique, des données collectées du questionnaire destinés aux enquêtés et Observation des séances de l'image sur la compréhension de l'écrit.

Au cours de la rédaction de ce mémoire, nous rencontrons des obstacles, concernant le questionnaire de notre enquête.

Nous essayons de confirmer notre problématique :

L'image est-elle un support didactique obligatoire et inévitable en une séance de compréhension de l'écrit pour des apprenants de 3<sup>e</sup> AP ? Comment l'image peut-elle être un moyen efficace dans l'enseignement de l'écrit ? ou comment l'image participe-t-elle au bon fonctionnement de l'activité de compréhension de l'écrit dans une classe de 3AP ?

Les constats de notre étude ont confirmé nos hypothèses.

Notre objectif principal est de confirmer l'impact positif de l'image dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension de l'écrit chez l'apprenant.

En fait, l'image joue un rôle essentiel dans l'enseignement /apprentissage au cycle primaire. Elle constitue l'un des principaux supports visuels employés par les enseignants à ce niveau scolaire.

La motivation est le moteur de l'apprentissage et de l'acquisition de compétence.

Cependant, l'enseignant doit être capable de créer un environnement d'apprentissage stimulant et motivant, et de proposer des activités pédagogiques adaptés aux besoins de ses élèves. L'un des aspects clés du rôle de l'enseignant est l'intégration et l'exploitation de différents supports et documents pédagogiques.

## **Conclusion Générale**

---

En conclusion, nous pouvons affirmer que nos résultats confirment les hypothèses formulées au départ et valident notre approche méthodologique .

Notre étude ouvre la voie à des nouvelles recherches dans ce domaine afin de développer de nouvelles solutions

# **Référence Bibliographique**

## Référence Bibliographique

---

### Dictionnaires

1. Cuq, Jean, Pierre (2003). Dictionnaire du français langue étrangère et seconde. Éd. clé.
2. Deschamps, Michel (2004). Lire l'image au collège et au lycée en cours de français. Paris: Hatier.
3. Dictionnaire de didactique des langues (1976).
4. Dictionnaire encyclopédique (1980). Paris: Hachette.
5. Hamida Amina, Dadda Souad (Eds.). (n.d.). Dictionnaire encyclopédique. Paris: Hachette.
6. Jean Pierre (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. France: Lessay les châteaux.
7. Larousse (1988). Le dictionnaire Laroussa.
8. Le Robert de poche (2004). Paris: Dictionnaires Le Robert.
9. Morvau, Daniel et Gerardin (2004). Le Robert de poche. Paris: Dictionnaires Le Robert.
10. Petit Robert (1993). Paris.

### Ouvrages

1. = l'informatique Quark Xpress et photoshop CS2. Saint-Herblain: Éd. ENI.
2. Barthes, Roland, Eric Marty (2002). Oeuvres complètes. Paris: Seuil.
3. Danset-léger, Jacqueline (1988). L'enfant et les images de la littérature enfantine.
4. langues. Paris: L'Harmattan.
5. Liège: P. Mardaga.
6. Martin, M (n.d.). Sémiologie de l'image et pédagogie, pour une pédagogie de la recherche. Fenix.
7. Piaget, J. (1963). Traité de psychologie expérimentale. Vol. L'intelligence. Paris.
8. Porcher, Louis (1974). La photographie et ses usages pédagogiques. Paris: Armand Colin.
9. Thierry Dehan, Nathalie Messey de saït Denis, Cyril Foncré(2006). Initiation à

## Référence Bibliographique

---

10. Vaillon, Pascal (n.d.). Sémiotique des langues d'icône. Slaktine, Genève.
11. Viallon. V (2002). Image et apprentissage, le discours de l'image en didactique des

### Mémoires

1. L'image outil d'aide au développement de la compétence de la compréhension écrite (cas la 3ème année primaire) (2015,2016). Université Chadli Bendjedi.
2. Mohamed Boudiaf M. sila. L'utilisation de l'image comme support didactique dans la compréhension de l'écrit (cas des apprenants de la première année secondaire) (2021/2022). Université

# **Annexe**